

Guldmann™

FLEXUS 2

Dansk	2
English	16
Svenska	30
U.S.A. and countries outside the EU	44



Artikelnummer:

P07 - XXXXX

1.00	Syfte och användning	31
1.01	Producent	31
1.02	Syfte och användning	31
1.03	Viktigt	31
1.04	Uppackning	32
1.05	Montering av säng	32
1.06	Elektrisk tillkoppling	32
2.00	Beskrivning av funktioner	33
2.01	Etikett	33
2.02	Betjäning	33
2.03	Säkerhetsfunktioner	36
2.04	Tillbehör	36
3.00	Demontering och transport	39
3.01	Demontering	39
3.02	Transport	39
3.03	Emballering under transport	39
4.00	Underhåll och förvaring	39
4.01	Rengöring	39
4.02	Förvaring	40
4.03	Förebygga och undvika korrosion?	40
4.04	Underhåll av behörig tekniker	40
5.00	Service och livslängd	40
5.01	Livslängd och service	40
5.02	Säkringar	40
5.03	Besiktning – Allround	40
5.04	Felsökning – sängen fungerar inte	41
6.00	Tekniska specifikationer	42
7.00	CE-Overensstämmelsetillkännande	43

1.00**Syfte och användning**

1.01**Producent**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Århus N
Tel. + 45 8741 3100
Fax + 45 8741 3131

1.02**Syfte och användning****Syfte med manualen**

Manualen beskriver primärt standard modellen med 3 motorer. Andra versioner är medtaget i den omfattning användningen skiljer sig från standard modellen.

Det är därför viktigt att göra klart vilken version av säng man har, då det kan vara beskrivet funktioner, som inte finns på alla sängar.

Användning

Flexus 2 är en vårdsäng som används på institutioner, sjukhus eller hemvård. En vårdsäng skiljer sig från en vanlig säng mest vid att fungera som hjälpmedel för brukaren och som arbetsredskap för vårdgivaren. Detta bl.a. p g a, att sängen är höjdställbar och att brukaren erbjuds flera olika vilopositioner. Sängbotten under madrassen är delad i fyra sektioner, som kan vinklas var för sig.

När sängen används på en institution eller i hemvården förväntas det att användaren har viss kännedom omkring detta hjälpmedel/arbetsredskap. OBS! Vi rekommenderar att sängen inte står direkt på ett obehandlat/oljebehandlat trägolv. Det kan medföra missfärgning av golvet.

1.03**Viktigt**

- Läs hela bruksanvisningen innan sängen tas i bruk.
- Sängens MAX. last på 240 kg, inkl. madrass och tillbehör, får **inte** överskridas.
- Sängen får enbart användas på jämt och plant underlag.
- Undvik att köra på personer eller föremål med sängen.
- Sängen får inte belastas av mera än en person utöver brukaren. Detta eliminerar möjligheten för att sängen får överbalans och välter.
- Vid inställning av sängens höjd till en lägre position skall det alltid kontrolleras, att det är fri plats under sängen. Var uppmärksam på barn, husdjur m.m. under sängen.
- Vid inställning av sängens rörliga delar skall det göras uppmärksamhet på att inga kroppsdelar eller föremål kommer i kläm.
- Sängen är endast till vuxna.
- Man får inte montera annat än godkända Guldmann™ tillbehör på sängen.
- Sängen skall lämnas i en position av hjälparen, där ingen kan komma till skada dvs. i nedersta position, oavsett om den är i bruk eller inte.

1.04

Uppackning

Visuell kontroll

Är emballaget skadat vid leveransen bör Flexus delarna undersökas noga.

Om det är synliga defekter, något saknas eller misstanke om skador föreligger, bör sängen inte användas, innan kvalificerad personal eller Guldmann AB har godkänt den.

Innehåll

1. Underrede på hjul med bromsar
2. 4-delad sängbotten
3. 2 st trägavlar
4. Handkontakt
5. Manual

Ev. tillbehör, galge, sänggrindar, madrass m.m.

1.05

Montering av säng

Emballage och transportklossar på gavlarna tas bort.

Trägavlarna monteras i gavelhållarna. Ev. tillbehör monteras.

1.06

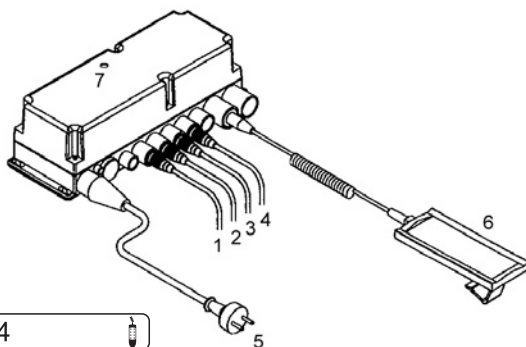
Elektrisk tillkoppling

På sängens underrede vid huvudändan hängs kontrollboxen, den skall kopplas samman med kontakterna till motorer, handkontakt och elnät.

Kontakterna från sängens motorer ansluts som visas på illustrationen. Ledningarna från motorena är numrerade. Kontakterna sätts i de motsvarande numrerade honkontakterna i kontrollboxen.

Kontakten till handkontrollen är monterad i kontrollboxen vid leverans.

1. Lyftmotor
2. Ryggmotor
3. Benmotor
4. Lärmotor
5. Kontakt till 220 V
6. Handkontakt
7. Indikatorlampa för elnät anslutning



Viktigt!

Kontakterna får aldrig flyttas runt.

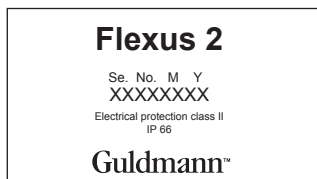
Kontakterna till kontrollboxen har vattentäta packningar och skall pressas helt på plats i kontrollboxen för att fungera. Fukta gummipackningarna före de pressas på plats.

220 V kontakten från kontrollboxen ansluts till elnätet.

Den gröna lampan på kontrollboxen lyser, när stickkontakten är ansluten och sängen är klar att använda.

2.00 Beskrivning av funktioner

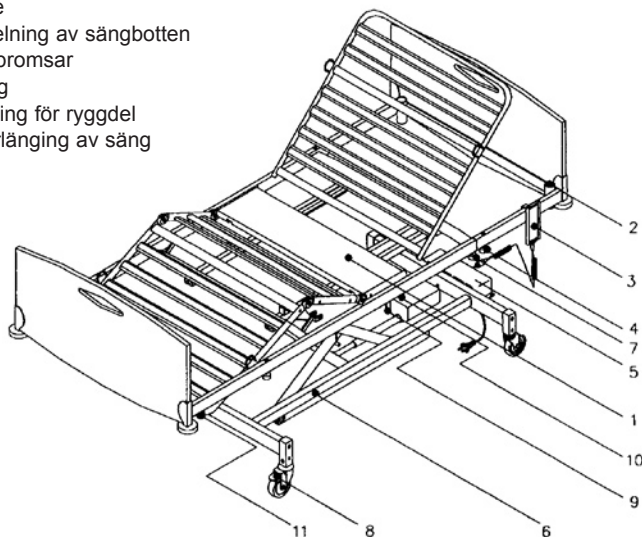
2.01 Etikett



2.02 Betjäning

Funktionsöversikt

1. 4-delad sängbotten
2. Beslag till galge
3. Handkontakt
4. Ratt till sänggrind
5. Kontrollbox
6. Underrede
7. Ratt för delning av sängbotten
8. Hjul med bromsar
9. 2/4 delning
10. Nödsänkning för ryggdel
11. Ratt till förlänging av säng



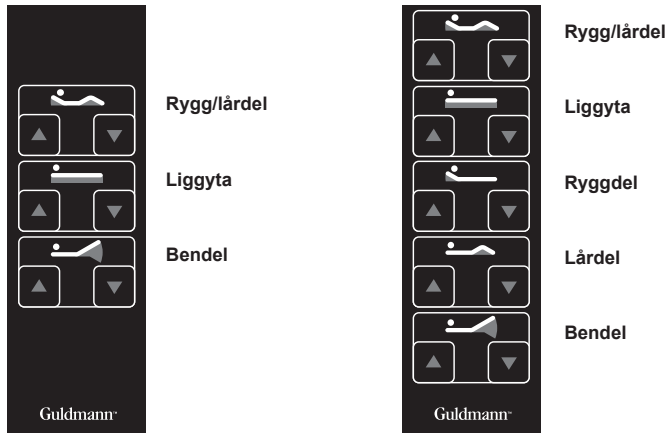
Inställning av sängen – elektrisk

Flexus 2 kan ha två till fyra motorer. Dessa el-motorer betjänar sängens höjd, inställning av rygg och lår-/bendelen. Den 4:e motorn är till separat inställning av lårdelen.

Flexus 2 har i standardversionen tre motorer.

De olika funktionerna ställs in med upp/ner knappen på den medföljande handkontakten. Handkontakten används lika enkelt av brukare som hjälpare. Det är illustrerat med bilder, som ger en tydlig indikation av, vilken knapp, det är som hör till vilken funktion. Dessa bilder finns också på sängen, för att underlätta till vilken funktion som knapparna hör hemma.

Handkontakten har en spiralledning och en upphängningskrok, som gör det möjligt att placera den på sängen, där både brukare och hjälpare lätt kan nå den.



Inställning av sängen – manuellt

Basfunktioner, som flyttning av sängen, bromsning av hjulen samt höjning/sänkning av bendel på Flexus 2-versioner med mekanisk lösning i form av gascylindrar, kan endast genomföras av hjälparen eller av brukaren, innan han/hon lägger sig i sängen. Brukaren har ingen möjlighet att betjäna dessa manuella funktioner från sängen.

Manuell inställning av bendelen görs genom att aktivera det stora, blå handtaget, som kan betjänas från bägge sidor av sängen. När handtaget pressas upp mot sänggrammen, rör sig bendelen upp. Önskar man ta bendelen tillbaka till vågrätt eller lite nedåt, skall handtaget aktiveras på samma sätt. Manuell inställning av sängbotten görs lättast, när det ligger en person i sängen.



Funktionen är illustrerad på bilden, som sitter på sängramen. Ändring av sängbotten från 2- till 4-delad är också en manuell funktion, som görs lika lätt av brukare som hjälpare. Det är en valmöjlighet på säng, som inte har den extra 4:e motorn. Ändring från 2 till 4-delad gör det möjligt att justera ben- och lår-delen samtidigt med ryggdelen.

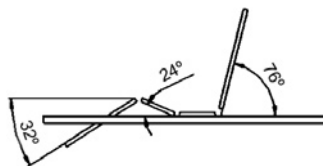
Det görs som på den illustrerade bilden, vilken sitter på ramröret vid sätesdelen.



Det utförs med hjälp av den blå omkopplare, som är placerad på samma ställe, och kan betjänas från bägge sidor av sängen. Ryggdelen skall vara i vågrätt position för att funktionen skall fungera.

Ändras handtaget mot huvudändan, fungerar sängbotten som 2-delad. Ryggen kan nu föras upp, medans säte- lår- och bendel förblir plana. Det kan vara en fördel, när man skall ur sängen. Ändras handtaget mot fotändan, fungerar sängen som 4-delad.

På visad skiss är det angivet de maximala vinklar, rygg-och bendelen kan ställas in i både vid elektrisk och manuell inställning. Lårdelens vinkel är vid manuell inställning 24° och vid elektrisk inställning 45°.



Bromsar – individuell

Som standard har alla 4 hjul individuella bromsar en på varje hjul. Bromsen låser mot både rullning och vridning.

Hjulen bromsas genom att trycka bromspedalerna ned.

Bromsarna utlöses genom att lyfta bromspedalerna upp igen.

Bromsa alltid sängen när den parkeras!

Bromsar – central

Centralbromssystem rekommenderas, då sängen skall flyttas ofta.

Då bromsas eller utlöses alla 4 hjulen genom aktivering av en dubbelpedal, som kan betjänas från bägge sidor av sängen.

Hjulen bromsas och utlöses genom att trycka ned pedalerna

– röd pedal bromsar sängen, grön pedal utlöser bromsen.

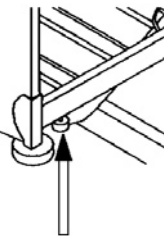


Bromsa alltid sängen när den parkeras!

Förlängning av säng

Sängen kan förlängas med upp till 200 mm. De två blå rattar (1) på sängens långsidor lossas, och gaveln dras ut i den önskade längden. Rattarna dras åt igen.

Därefter lossas de två blå rattar, som sitter under sängbottens fotdel. Madrasstoppet dras ut, så det sitter i ett avstånd på 25 mm från sängens gavel. De blå rattarna dras åt igen.



Viktigt!

Den förlängda sängen klarar inte standardens krav om stabilitet vid belastning av fotänden med 135 kg, utan börjar tippa vid en belastning på ca. 80 kg. Gaveln i fotänden får därför max belastas med 50 kg, när sängen är förlängd.

2.03

Säkerhetsfunktioner

Beskrivning av nödsänkning

Motorn till ryggdelen är försedd med nödsänkning.

Den är markerad med en bild på ett rött aktiveringshandtag. Ett oavbrutet lätt tryck på det röda handtaget sänker ner ryggen i vågrät position.

Efter användning av nödsänkning skall felen på sängen undersökas, innan sängen åter tages i bruk.



Nödsänkningen bör endast användas vid behov.

Används nödsänkningen i förbindelse med ev. fel, skall sängen kontrolleras av behörig tekniker innan sängen åter tas i bruk.

Brukare som är särskilt beroende av inställningsrutiner, som inte får avbrytas, rekommenderas en säng med batteri-back up – se under tillbehör.

2.04

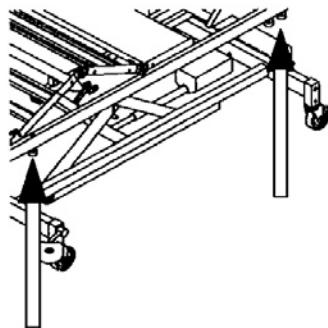
Tillbehör

Sänggrind

Sänggrind monteras i hålen ovanpå sängbotten ramen.

För lätt montage av sänggrind kan det vara nödvändigt att lossa rattarna till delningen av sängbotten. Sänggrinden låses fast på ramen med de två rattarna, som sitter under hålen, på undersidan av ramen.

Sänggrindens lås vänds normalt mot sängens huvudända. Vid de tillfällen som brukaren oavsiktligt låser upp grinden bör den vändas 180 gr så att låsen placeras mot sängens fotända.





Sänggrinden fälls ned genom att utlösa låset i den ena änden och samtidig trycka lätt på sänggrindens överrör.

Var uppmärksam på att aldrig ha någon kroppsdel mellan sänggrindens ribbor, när den fälls ner; tryck därför endast på överröret.

Försäkra dig om att sänggrinden blir låst igen, när den fälls upp.
Sänggrinden tas av genom att lossa rattarna och lyfta sänggrinden av ramen.

Sänggrind med snöraktivering

Ovan nämnda sänggrind kan fås i en variant med ett snöre för utlösning av lås. Sänggrinden kan användas av självhjälpena brukare.

Varning: Sänggrind med snöraktivering kan utlösas oavsiktligt.

Liten sänggrind

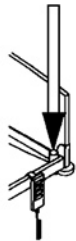
Sänggrinden sätts på sängbottens ram med de tillhörande 2 blå fingerskruvarna. Notera att det finns en klämningsrisk.

Galge

Galgen sätts i hålet i huvudändans vänstra eller högra hörn, efter behov.

Försäkra dig om att galgen kommer på plats i hålet, så den inte kan svänga till sidorna.

Handtaget monteras på galgen innanför galgens stopplack. Kontrollera att den svarta halskåringen är placerad omkring galgens rör.



Stödgrepp

Stödgreppet monteras på ryggdelens ram med tillhörande blå fingerskruvar som visat.

Notera att det är en klämningsrisk mellan sänggrind och stödgrepp.



Distanshjul, lodrätt och vågrätt

Om sängen ofta skall flyttas, är det praktiskt att montera distanshjul lodrätt och vågrätt för att skydda väggen, karmar, kontakter m.m.

Batteri-backup

Då Flexus 2 är helt eller delvis elektrisk utrustad och är som standard inte försedd med batteri-back up, påverkas den av spänningsfall.

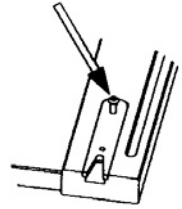
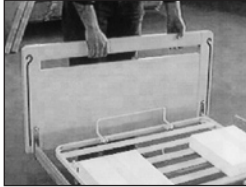
Därför rekommenderas batteri back up om brukaren är sårbar för oregelbundenhet eller är särskilt beroende av inställningsrutiner, som inte får avbrytas.

Vid säng med batteri-backup skall man vara uppmärksam på, att det, utöver att ta ur kontakten från uttaget, är nödvändigt att dra ut kontaktarna från kontrollboxen eller ta bort handbetjäningen, så att sängen inte skall kunna betjänas.

Luxus sänggavel och sänggrind

Montage

Träsidan som används vid leverans skruvas av gavelbeslagen på sängramen. M6 bultarna, som är packade ihop med gavllarna, skruvas loss 2 varv från gänghålen.



Den förmonterade gaveln placeras nu försiktigt ner över gavelbeslagen på sängen, och bultarna spänns med en 4 mm umbraconyckel.

Styrtapparna i den ena ändan av sänggrinden placeras i spåret på sänggaveln. Sänggrindens andra ände lyfts upp till överkanten av gaveln, (se till att tapparna i motsatt ända inte släpper spåret), därefter pressas tapparna in i sänggrinden och förs in på gaveln vid sidan av spåret. När alla 4 tapparna sitter i spänn mot gaveln, förs sänggrinden på plats i spåret under "frågetecknet".

Var uppmärksam på, att de två sammanhängande tapparna sätts i samtidigt, så ståltråden inte böjs. Sänggrinden sänks, så den vilar nederst i spåret.

Sänggrinden demonteras genom att lyfta upp den i ena änden, därefter pressas tapparna in i sänggrinden och förs ut på gaveln vid sidan av "frågetecknet".

Var igen uppmärksam på, att tapparna i motsatt ända inte släpper spåret.

Sänggrinden transporteras försiktigt och vågrätt.

Betjäning

Stå mitt för sängen och lyft upp i den översta sänggrinden med bågge händer.

Från nersänkt position lyfts sänggrinden upp och runt i spåret, till den vilar i änden av spåret. Från höjd position frigörs sänggrinden genom, att den vippas in mot sängen och därefter sänks. Det är viktigt att hålla sänggrinden helt vågrätt, så bågge ändar av sänggrinden flyttas samtidigt i spåret.

Rengöring och underhåll

Gaveln och sänggrinden får inte tvättas eller spolas, men avtorkas med en fuktig trasa. Gaveln och sänggrinden tål lika sängen inte autoklivering.

Spåret i trågaveln smörjes med silikonfett eller t.ex. stearin.

Sänggrindens rörliga delar smörjes med molykotefett. Var uppmärksam med på att smörja i hålen på de nedersta bussningarna.

3.00 Demontering och transport

3.01 Demontering

Frånkoppling av sängbotten – görs av 2 personer

1. Överramen kan tas av sängens underrede vid transport.
2. Bromsa sängens hjul.
3. Tag ut kontakterna från motorerna och handkontakten ur kontrollboxen.
4. Tag av gavlarna, madrass och ev. galge.
5. Sängbottens bendel hålls upp lodrät för att komma åt låsmekanismen till överramen.
6. Låsen kopplas från genom att vrida de två blanka låsskivor fria och dra dem över på låstappens motsatta sida.
7. Överramen lyfts upp/fri i fotänden och skjuts ned mot huvudändan tills saxhjulen är fria.
8. Huvudändan kan nu också lyftas upp och överramen är frigjord från underredet.



3.02 Transport

Sängen kan delas i två delar i samband med transport och förvaring.

1. Trägalarna, galge och sänggrind tas av.
2. Sängbottens ryggdel lyfts upp till lodrät position och lyftes av.
3. De grå fingerskruvarna för delning av sängbotten tas av, och huvudändan dras ut.
4. Sängbotten kopplas från underredet (se avsnitt 3.1).

Viktigt!!

Transporteras sängen/sängbotten i lodrätt ställning fastgörs sängbottens huvud- och fotdel med ramen.

3.03 Emballering under transport

Guldmann rekommenderar att sängen – i delat tillstånd – alltid transporteras i original emballaget.

4.00 Underhåll och förvaring

4.01 Rengöring

Vid rengöring av sängen **skall** kontakterna vara monterade i kontrollboxen. Sängen tvättas i såpvatten med en svamp eller borste. Den kan också duschas eller spolras. Sängen skall torkas grundligt efter tvätt, då den kan ta skada av att stå fuktig.

Kom ihåg att ta av trägalarna, om sängen duschas eller spolras.

Använd aldrig syror eller lösningsmedel vid rengöring.

Sängen tål inte autoklivering.

4.02 Förföring
Sängen bör förvaras i ett torrt rum. Därför får sängen inte förvaras i badrum, fuktiga källare och liknande.

4.03 Förebygga och undvika korrosion?
Sängen bör inte förvaras/stå i fuktiga omgivningar en längre tid. Vattenånga kan i så fall omvandlas till vatten på sängen, varvid det kan uppstå korrosion/rost i leder och känsliga delar. Sängen bör inte utsättas för kyla/värme chock. Där det förekommer aggressiv ångbildning bör sängen flyttas efter användning.

4.04 Underhåll av behörig tekniker
Regelmässig rengöring.
Rörliga delar skall smörjas efter tvätt eller minimum en gång per år.
Smörjskena kan rekvireras från Guldmann.

5.00 Service och livslängd

5.01 Livslängd och service
Sängen skall genomgå en serviceeftersyn *minst* 1 gång per år, och servicen skall göras av behörig personal eller Guldmann AB.

Sängen har en förväntad livslängd på 10 år. Efter denna period skall sängen genomgå service av kvalificerad personal för framtida användning. Livlängden är baserad på årlig service och underhåll av kvalificerad personal.

Reservdelslistor och teckningar kan rekvireras hos Guldmann AB.

5.02 Säkringar
Byte av batterier och säkringar skall göras av kvalificerad personal.

5.03 Besiktning – Allround
Vid service besiktning skall det föras rapport över, vad som kontrolleras och byts ut. Delar som är slitna eller defekta skall bytas ut med nya reservdelar från Guldmann™.

1. Visuell kontroll av produkten

- Kontrollera att det inte är slitage på produkten.
- Kontrollera att produkten inte är skev.
- Kontrollera att det inte är någon annan skada på produkten.

2. Prova produkten, som vid normalt bruk

- Kontrollera alla funktioner på produkten med och utan belastning.
- Kontrollera att nödsänkningen fungerar.
- Kontrollera att spänningsindikatorn fungerar.

3. Kontroll av produktens elektronik

- Kontrollera elektriska funktioner och signaler.
- Kontrollera ledningsnät för fel och defekter.
- Kontrollera kabelgenomföringar.
- Kontrollera anslutnings möjligheter, kontakter m.m.

4. Kontroll av produktens mekanik

- Rengör produkten från smuts.
- Inspektera och värdera vitala delar på produkten.
- Byt ut defekta och slitna delar på produkten.
- Smörj produkten.
- Kontrollera och efterspänn alla rörliga delar.

5. Punkt. 2 genomförs igen som kontroll att allt fungerar

6. Har det uppstått/konstaterats nya problem i punkt. 5?

- Om nya problem har uppstått, gå tillbaka till punkt. 2.
- Om inga nya problem konstaterats, avsluta besiktningen.

5.04

Felsökning – sängen fungerar inte

1. Lyser indikatorlampan på kontrollboxen?

Ja : Se punkt 3.

Nej : Se punkt 2.

2. Är det "grönt" för stickkontakten?

Ja : Kontrollboxen byts ut.

Nej : Tryck ledningen på plats/"grönt" för stickkontakt.
Sängen fungerar fortfarande inte. Se punkt 3.

3. Är hand kontakten korrekt monterad? – Skall tryckas in hårt!

Ja : Se punkt 4.

Nej : Montera handkontakten – Trycks in hårt!
Sängen fungerar fortfarande inte. Se punkt 5.

4. Är motorledningar korrekt monterat i kontrollboxen?

Ja : Se punkt 5.

Nej : Montera ledningen.
Sängen fungerar fortfarande inte. Se punkt 5.

5. Är det synliga brott på motorledningen?

Ja : Kontakt Guldmann Service!

Nej : Byt handkontakten. ev. också kontrollbox
– eller kontakta Guldmann Service!

6.00**Tekniska specifikationer**

Säng med Ø125 mm hjul, dimension (BxL)	985 x 2140-2340 mm
Frihöjd mellan golv och underrede	170 mm
Höjdställning av sängbotten	360 till 820 mm
Ljudnivå - ISO 3746	49 dB
Maximal belastning (Safe Working Load)	240 kg
Brukare max.	200 kg
Madrass max.	20 kg
Tillbehör max.	20 kg
Vridradie	2350 mm
Sängens totala vikt utan madrass	98,6 kg
Sängunderrede	37,0 kg
Sängbotten -samlad.	51,4 kg
Säte/bendel -sängbotten	39,9 kg
Ryggdel -sängbotten	11,5 kg
Gavel	5,1 kg
Elektrisk tillslutning	220V/115V (beroende av nationell spännings standard)
Strömförbrukning vid stand-by	7 W
Strömförbrukning i drift	290 W
Säkring	T 1,25 L 250V
Kapslingsklass	IP 66
Tillåten inkopplingstid/Intermittensfaktor	10/90 (Arbets/Pausförhållande i procent)

Guldmann™

CE-ÖVERENSSTÄMMESETILLKÄNNANDE

Producent V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
EAN landskod: 57
EAN marknadsföringsnummer: 07287
Tlf. +45 8741 3151
Fax +45 8741 3131

Representant Företagsnamn

Adress

Land

Tel.

Deklarerar härmed, att Produkt **Flexus 2**

Typ **XXX-YYYY-ZZZZ^{x)}**

^{x)} XXX: Produktens varunr., YYYY: Löpnr. i produktionsår, ZZZZ: Produktionsår


har konstruerats och framställts i överensstämmelse med bestämmelserna i:

- EN 1970: Adjustable beds for disabled persons - Requirements and test methods
- EN 60601-1-1: Medical electrical equipment - Part 1-1: General requirements for safety
- EN 60601-1-2: Medical electrical equipment - Part 1-1: General requirements for safety - 2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility

i förhållande till Rådets Direktiv 93/42/EEG av 14. juni 1993

Skejby 06.01.2003

Udstedelsessted og -dato



Produktansvarlig

Teknisk chef

Guldmann™



Time to care

V. Guldmann A/S

Head Office:
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131
E-mail info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann Sverige AB

Smålandsgatan 4
S-441 57 Alingsås
Tel. +46 0322 55290
Fax +46 0322 55320
E-mail info@guldmann.se
www.guldmann.se

Guldmann Inc.

5505 Johns Road
Suite 700
Tampa, FL 33634
Tel. 800 664 8834
Tel. 813 880 0619
Fax 813 880 9558
E-mail info@guldmann.net
www.guldmann.net